

ITALIA ESPERANTISTO

(L' ESPERANTISTA ITALIANO)

Organo Ufficiale della FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

ABBONAMENTO ANNUO
Italia L. 10,05
Estero „ 15,05
Abbonamento sostenitore „ 20,05

Un Numero L. 1

JARA ABONO
Italujo L. 10,05
Eksterlande „ 15,05
Helpabono „ 20,05

Direzione ed Amministrazione

presso la Sede della Federazione Esperantista Italiana - Via Rossari, 2, Milano (Italia)

AZIENDA CONSORZIALE DEI CONSUMI DEL COMUNE DI MILANO

Direz., Amministr. e Cassa: VIA S. RADEGONDA, 18 - Telef. "MUNICIPIO"

L'AZIENDA CONSORZIALE DEI CONSUMI provvede a distribuire per conto del Comune di Milano: Le merci tesserate e con-
a tingentate tutti gli esercizi e rivenditori della città - nonché i generi di prima necessità e di largo consumo a:
31 Cooperative della Città, con 176 spacci di vendita - 146 Cooperative della Provincia con 236 spacci di vendita - 83 Istitu-
tuzioni di beneficenza e previdenza della città. - Vende direttamente al pubblico generi di largo e comune consumo, in
64 spacci propri. - L'AZIENDA esercisce attualmente le seguenti gestioni: Mulini - Generi elementari e diversi - Stagionatura
Formaggi - Spacci - Latterie - Burrificio - Panifici - Carne - Frutta & Verdura - Tessuti & Vestiario - Calzature - Combustibili.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA

SOCIETÀ ANONIMA

Capitale sociale . . . L. 400.000.000
Riserve 156.000.000

Direzione Centrale
MILANO

75 Filiali nel Regno

FILIALI ALL'ESTERO:

Londra — New York
Costantinopoli

TUTTE LE OPERAZIONI
DI BANCA

A. PAOLET EDITORE

S. VITO al TAGLIAMENTO

DEPOSITO e VENDITA per
l'ITALIA delle EDIZIONI della

ESPERANTISTA CENTRA LIBREJO

di PARIGI

CATALOGO A RICHIESTA

TRIA INTERNACIA

Specimena Foiro

en PADOVA.

La unua itala Foiro, kiu okazas en ne-
provizoraj Konstruaĵoj!

Oficiala delegito por Lombardio: Inter-
nacia oficejo por Foiroj, specimenaj
Ekspozicioj & a. - Via Principe Amedeo, 11 - MILANO.

Eskluziva Agento por la reklamado en
PADOVA, foirrevuo k. oficiala Kalalogo.

PUBBLICAZIONE RECENTISSIMA
MANUALE PRATICO D'ESPERANTO

in DODICI LEZIONI - PREZZO L. 3,50

Sconto del 50% per Corsi e Gruppi Esperantisti aderenti alla F. E. I.

BIANCHINI - Grammatica d'Esperanto . . .	L. 0,75
Parva Grammatica Esperanto »	1,00
MEAZZINI - Vocabolario Italiano-Esperanto »	3,00
GIAMBENE - Primi passi dell'Esperantista »	2,00
MANZONI - La Gefianĉoj V. ĉap. (Lupi) »	1,00
Idem XXXI-XXXII ĉap. (Monti) »	2,00
DE-COLAS - Epizodo de milito	» 0,50
BERSETZERRE - La ĉaso al diablo (Reni) »	1,00
PAOLET - Ensorĉo	» 1,00
CAROLFI - Preĝareto	» 1,00
DE-LILIO - Relazione su l'Esperanto	» 0,40
GIACOSA - Ŝakludo (Padulli)	» 3,00
CAROLFI - Ilustrita Gvidlibro de Rimini	1,60
TOSCHI - » » Ravenna »	1,00
- » » Bologna »	1,00
CAPPELLARI - Lecionoj de tipostenografo »	1,00

Inviare richieste e vaglia alla **F. E. I., Via Rossari, 2 MILANO** la quale
s'incarica pure di trasmettere abbonamenti e di collocare pubblicità in tutti
i periodici esperantisti del mondo.

G. GUASTALLA kaj K.

ITALIO - 8, Strato Tommaso Grossi - MILANO

GRANDA MAGAZENO DE

DONACARTIKLOJ

LASTAJ NOVAĴOJ JE

VENTUMILOJ - SUNOMBRELOJ - VALIZETOJ

PORCELANAĴOJ UNUAMARKAJ

SPECIALAĴO JE KORNICOJ

POR BONE AĈETI

TUKOJN kaj TRIKOTOJN

POR SINJORINOJ KAJ SINJOROJ

ĈIUJ DEVAS IRI ĈE

F. FINZI

EN

Nordaj Portikoj - MILANO (Italiujo)

Placo Duomo 25 - Telefono 4760

MANIFATTURE MAFFI - MILANO

CINGHIE

ARTICOLI TECNICI
FORNITURE INDUSTRIALI

Via F. Casati N. 17
Telefono 20-344

ITALIA ESPERANTISTO

(L'ESPERANTISTA ITALIANO)

Organo Ufficiale della FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

La redakcio rezervas al si la rajton korekti laŭbezone la manuskriptojn stile, sed ne enhave. Demandante ion de la redakcio, bonvolu alsendi respondkuponon. Nia kunlaborantoj estas petataj skribi tre legeble, plej bone per skribmaŝino kaj ĉiam sur unu flanko.

ENHAVO: Notizie sulla diffusione dell'Esperanto. — Ravenna. — Società delle Nazioni. — F. E. I. Oficiala Sciigo N. 5. — XIII Univ. Kongr. de Esperanto. — VI Congr. Naz. in Trento. — Tessere 1921. — L'Esperanto nel mondo. — La legendoj de la alkohola kapitalo. — L'Esperanto nelle scuole di Milano. — L'Esperanto e le autorità. — Alvoko al Esp. Kuracistoĵ — Agli internazionalisti. — Propaganda.

Notizie su la diffusione dell'Esperanto

Le Camere di Commercio di Londra, Parigi, Cracovia, Padova, Cremona, Rio de Janeiro, Yokohama, riconoscono ufficialmente l'Esperanto.

Camere di Commercio esperantiste funzionano a Berlino, Melbourne e Tokio.

Il Museo Commerciale Universale di Parigi (Fiera permanente di Campioni) ha annesso un Ufficio Esperantista.

Le Fiere Campionarie di Barcellona, Basilea, Melsingfors, Reinchensberg, Frankfurt a. M., Breslavia, Lipsia, Lione, Milano, Padova, Trieste si servono per la loro propaganda dell'Esperanto.

Mediante l'aiuto di vari commercianti inglesi funziona a Londra, con rappresentanze in parecchi altri Paesi, un Comitato per la diffusione dell'Esperanto tra i ceti commerciali.

Il Ministero del Commercio del Giappone ha accettato ufficialmente l'Esperanto. Quello della Rep. Cecoslovacca ha sovvenzionato con 5.000 corone il Comitato Organizzatore del XIII Congresso Esperantista Universale (Praga, 31 luglio-5 agosto p. v.). Il Ministero di A. I. e Comm. della Sassonia ha elevato a 5.000 marchi il sussidio annuo all'Istituto Sassone d'Esperanto.

Nelle Scuole pubbliche del Canton

di Ginevra l'Esperanto è stato introdotto come materia obbligatoria, e materia facoltativa nelle scuole del Comune di Milano.

La Camera di Commercio di Parigi ha votato il 14 corr. mese (febbraio) il seguente o. d. g.:

“ Considerando che le relazioni in tutto il mondo sarebbero grandemente agevolate dall'uso della lingua internazionale ausiliare;

Considerando che essa non mira affatto a pregiudicare la diffusione delle lingue nazionali, specie la francese, la cui letteratura, intimamente legata alla sua storia, è ricca di capolavori immortali;

Considerando che la lingua ausiliare deve, per contro, essere riguardata come un Codice internazionale linguistico, da usarsi come un interprete tra le diverse nazioni e che, perciò, deve potersi imparare mediante uno studio rapido e facile;

Considerando che l'Esperanto sembra riunire le desiderabili qualità di chiarezza e di logica semplicità, dal punto di vista sia della pronuncia che della grammatica, del vocabolario e della ricchezza di espressioni;

la Camera di Commercio di Parigi delibera:

1. - di introdurre l'insegnamento facoltativo dell'Esperanto nelle scuole commerciali;

2. - fa voti perchè tale insegnamento si diffonda in Francia e all'estero, e che le Camere di Commercio di tutte le nazioni, che desiderano agevolare le relazioni commerciali, favoriscano il diffondersi della lingua internazionale ausiliare ..

RAVENNA

Rimarko. — *Ni jar posedas detalajn kaj bonstile verkitajn gvidlibrojn kaj gvidfoliojn de diversaj italaj urboj: Ravenna, Rimini, Bologna, Milano, Pavia, k. t. p., sed ni ankoraŭ ne havas ampleksan, praktikan kaj belilustritan gvidlibron tra Italujo, kiu tre bone taŭgus okaze de la rondvojaĝo tra Italujo. Ni, do, petas ĉiujn samideanojn, por ke ili bonvolu sendi artikolon pri sia urbo aŭ regiono el turisma vidpunkto: ni kolektos ilin kaj klopodos laŭeble eldonigi ilin per belaspekta broŝuro, kiun ni disdonos al niaj Gesamideanoj, kiuj vizitos dum Aŭgusto la «gardenon de Eŭropo».*

Ni tiris tiun ĉi artikolon el la ilustrita Gvidlibro de Ravenna, kiun eldonis kaj disdonis malavare prof. A. Tellini, okaze de de l' kongreso de la filozofoj (Bologna 1911). Ekzistas ankaŭ la eta ilustrita Gvidlibro de Ravenna de H. Toschi, eldonita por la ekskurso proponita post nia lasta V Kongreso de la Italaj Esperantistoj.

Ravenna, prave nomita Pompei itala-Bizantia, estas la sola loko de Italujo, kaj unu el la malmultaj lokoj de la tuta mondo — diras Karlo Diehl —, kie oni povas ricevi plenan kaj veran impreson de l'arto kristana de la V^a kaj VI^a jarcentoj. (1)

En la V^a jarcento ĝi estis azilo de la lastaj okcidentaj imperiestroj, kaj en VI^a la ĉefurbo de l'Ostrogotaj reĝoj, fine la sidejo de la bizantiaj vicreĝoj administrantaj Italujon rekonkeritan de la generaloj de Justiniano.

(1) Dum septembro okazos Kongreso de arto Kristana en Ravenna.

Pro ĉio ĉi, ĝi fariĝis en la daŭro de tri jarcentoj (402-751) la politika centro de la duoninsulo. En la sama periodo, nome de la V^a al la VIII^a jarcento Romo mem, kvankam sidejo de la Papoj kaj ĉefurbo de la kristana mondo, malsupreniris al la rango de provinca urbo.

Tiam la arto ricevis rimarkindan progreson: ankoraŭ nuntempe restas kelkaj monumentoj, kiuj atestas la brilegon, kaj la prosperon de tiu ora periodo de la urbo.

De post Karlo 1^a aŭ la Granda, kiu rabadis la palacon de Teodoriko (784) por ornami Aahen (Aix-la-Chapelle), ĝis preskaŭ niaj tempoj, la historio de Ravenna estas la historio de la detruado de ĝiaj monumentoj. Ĉio malmulte peza kaj facile forportebla, kiel, ekzemple, multekostaj metaloj, ŝtonoj, gemoj, teksaĵoj, pentraĵoj estis forrabita de la antikvaj kaj modernaj barbaroj.

Kiam ĝi estis turmentata de la internaj malpacoj, feliĉe ĝi falis en povon de la Venecianoj, kiuj regadis tri kvartonojn de jarcento konstruante la fortikaĵon de Brankaleone (1457), kies ankoraŭ oni povas observi kelkajn postsignojn apud la stacidomo, kaj starigis en la placo plej granda, jam nomita Senata Forumo, du grandajn kolonojn (1483) kuŝantajn sur bazo formita de ronda ŝtuparo kun tre elegantaj malaltreliefaj (zodiako kaj alegoriaj skulptaĵoj) de Petro Lombardi. Al la sama XV jarcento apartenas kelkaj pentrindaj privataj domoj.

Sed post la elrabado de 1512, bruligita kaj dezertigita, ĝi perdis loĝantojn kaj industriojn kaj ne plu revigligis en la daŭro de kvar jarcentoj. Ĝi fariĝis urbo tute religia, plena je

preĝejoj kaj grandaj monaĥejoj. Ankaŭ la monaĥoj loĝantaj en la ĉirkaŭanta teritorio (S.ta Apolinaro en Klasse), elpelitaj de la paludismo (marĉaj febroj), refuĝis en la urbon. En la XI^a jarcento ĝi ne havis malpli ol 250 preĝejoj. Ĝis nun oni malkovris entute 378 preĝejojn konsiderante la antikvajn.

De la VI^a al la komenco de la XIX^a jarcento oni ne faris en ĝi ian artan verkon indan je memoro.

Kaj vane Papo Klemento XII^a elfosis en 1737 la ŝipireblan kanalon, longan 10 kilometrojn, larĝan 40 kaj profundan 5 metrojn, por kunigi la urbon al la haveno, revivigi la komercon kaj altiri al ĝi ŝipojn. La dormanta urbo ne revekiĝis plu.

Vane Byron realvokis sur ĝin la atenton de la intelektuloj priskribante ĝian belecon kaj tiun de la ĉirkaŭanta kamparo, kaj verkante pri ĝi kelkajn el siaj plej inspiritaj versoj. Nun ĝi estas nomata la kvietaj mortintino, malgaja, kun stratoj senhomaj, sen komerco kaj industrio, tamen, nobligrigita de grandaj tomboj.

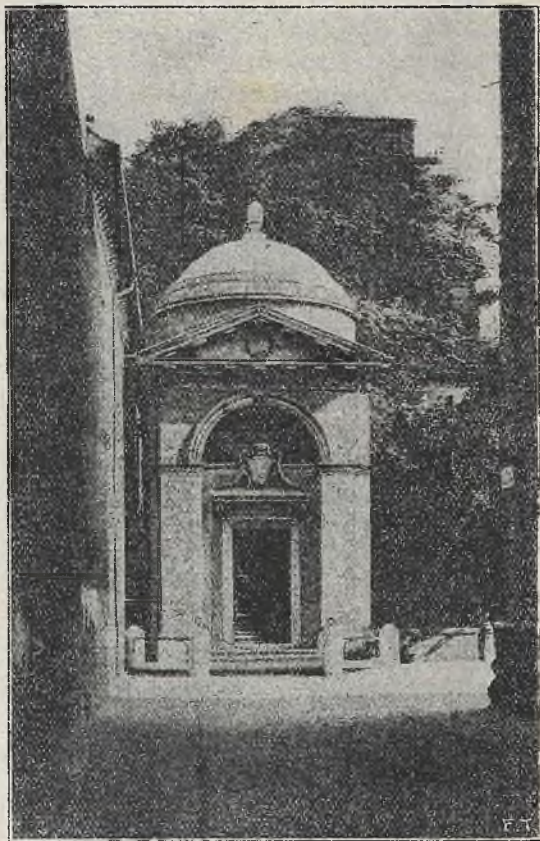
De Ĉezarea ne eĉ restas la ruĥoj. De Classe restas ankorati, meze de stepo dezerta, kvin kilometrojn je S. S. E. de Ravenna, la impona S.ta Apolinaro en Classe Fuori (ekster la muroj).

De la roma urbo, kiu estis nomita, ne sen fiero, sur la moneroj «*Ravenna Felix*» (bonŝanca Ravenna) restas nur kelkaj elegantaj malaltreliefoj, kelkaj belaj fragmentoj de kolonoj kaj kapiteloj uzitaj en la kristanaj preĝejoj, tombaj aŭ rememorigaj ŝtonoj, kelkaj sarkofagoj, dissemnitaj en la urbo aŭ kolektitaj en la muzeo de antikvaĵoj.

Sola beleco restas nun al ĝi la «*pi-*

neta», la ĉiam verda arbaro, pri kiu lordo Byron kantis la ombroplenan solecon.

Sola afero, kiu altiras la artiston kaj la historiiston, estas la preĝejoj, kiuj en sia severa nudeco konservas preskaŭ netuŝitaj mirindajn arttrezorojn. Meze de la kvieteco de la dormanta urbo neniam ekstera priokupo maltrankviligas la animon dediĉatan al la observo de la monumentoj.



LA TOMBO DE DANTE.

En ĝi la nomoj de Galla, de Teodoriko, de Justiniano, de Teodora farigas tuŝeblaj kaj kvazaŭ alestanta realaĵo. Ĉiupaŝe ni renkontas iliajn rememorojn, ĉiumomente ni tuŝas per

la fingroj iliajn figuraĵojn kaj verkojn. Tiam la maljuna mortintino, kvazaŭ pro ensorĉo, reviviĝas.

Urbo historie granda kaj fatala, diras Konrado Ricci, ĉar tie estingiĝis la lastaj Ĉezaroj kaj la Roma imperio; tie mortis romaj generaloj kaj barbaraj regnestroj kaj estingiĝis la regno de la Heruloj, la regno de la Gotoj kaj la Ekzarkato. Kiam ĝia graveco ŝajnis malaperi, jen ni vidas tien albordegi Dante Alighieri, plenumi la plej grandam poemon kaj morti (1321).

Tamen la soleco de Ravenna estas ĉiam plena je mistero kaj espero. Kiam, je la sunsubiro, la urbo ruĝiĝas malproksime, meze de la vasteco de la kamparo kaj el la akvoj, el la fumumanta tero, leviĝas ĉirkaŭ ĝi vaporoj fantomsimilaj kaj la sonorilejoj tintadas, kaj la pinejo kaj la maro murmuras mallauĉe, tiam l'animo estas skuata de fervora sento, de stranga deziro antaŭvidi l'estontecon.

A. TELLINI.

[Okaze de la sesjarcenta datreveno de l' morto de l' plej granda poeto itala oni organizas, ne nur en Ravenna, sed ankaŭ en multaj gravaj urboj de la tuta mondo jubileajn festojn kaj paroladojn.

Ni Esperantistoj memoru, ke Dante, krom poeto de l'amo kaj de l' religio, estis « homaranisto », kiu bedauris la melhelpon devenantam de l' diversco de l' lingvoj, « pro kiu-li estas skribinta-ni ofte staras senparole, kvankvam paroli ni ja scias ». (Red.).

La eksterlandaj Gesamideanoj, kiuj bezonas turismajn aŭ generalajn informojn pri Italujo, povas ilin ricevi senpage de la Centra Esperanto-Oficejo (MILANO Via Rossari, 2): oni aldonu respodkuponon.

SOCIETÀ DELLE NAZIONI

Lingua Internazionale

Relazione presentata dal relatore della II Commissione: senatore LA FONTAINE. (Documento dell'Assemblea 253, 17 dic. 1920).

L'Assemblea aveva rinviato all'esame della Commissione N. 11 la mozione presentata dai signori: Octavio (Brasile), Restrepo (Columbia), Doret (Haiti), Lafontaine (Belgio), Huneus (Cile), Wellington Koo (Cina), Lord Robert Cecil (Sud Africa), Schanzer (Italia), Jam di Nawannagar (India), Benès (Cecoslovacchia), Emiro Zoca-ed-Dowleh (Persia).

La Commissione si è trovata d'accordo coi firmatari nel constatare le difficoltà linguistiche, che intralciano le relazioni dirette tra i popoli e nell'augurare l'insegnamento in tutte le scuole del mondo d'una lingua internazionale, facile e semplice, che sia appresa dai ragazzi a lato della loro lingua patria e che serva di mezzo generale di comunicazione internazionale alle generazioni future. Tuttavia la Commissione ha creduto bene di consigliare, prima di procedere oltre, una inchiesta sul terreno dei fatti.

Essa ha preso conoscenza con interesse della deliberazione presa all'unanimità dal Congresso mondiale delle Associazioni Internazionali (Bruxelles, settembre 1920) favorevole all'insegnamento dell'Esperanto e della sua raccomandazione a tutti coloro che si occupano della questione di unirsi per affrettare una soluzione pratica. Essa ha pure appreso dalla bocca dei rappresentanti della Persia e della Cina alla Società delle Nazioni, che un vasto movimento popolare si delinea in tal senso in Asia, mentre parecchi Stati, membri della Società, come il Brasile e la Cecoslovacchia, hanno già introdotto codesta materia nelle scuole pubbliche. Lo stesso hanno fatto diversi Municipi d'Inghilterra e d'Italia.

Finalmente la Commissione è stata informata che codesta lingua internazionale ausiliare è stata usata felicemente in parecchi grandi Congressi universali, nei quali gli oratori dei più diversi paesi si sono compresi facilmente e nei quali le discussioni si sono potute svolgere dal principio alla fine in una sola e medesima lingua, ponendo tutti gli oratori su un piede di perfetta uguaglianza. Tuttavia la Commissione ha pensato che non fosse il caso di impegnare l'Assemblea oltre le sue normali competenze e che si poteva sopprimere uno dei commi della mozione, che è stata sottoposta al suo studio, trasformandolo in un semplice voto indicante al Segretariato generale l'opportunità di

procedere a una inchiesta per informare la prossima Assemblea sui risultati raggiunti in questo campo.

Ecco il testo dell'ordine del giorno che la Commissione vi propone di approvare a maggioranza di voti:

«La Società delle Nazioni, constatando le difficoltà linguistiche che ostacolano le relazioni dirette tra i popoli e la necessità urgente di rimediarvi per aiutare la buona intesa fra le nazioni, segue con interesse gli esperimenti di insegnamento ufficiale della lingua internazionale Esperanto nelle scuole pubbliche di parecchi Stati membri della Società,

e fa voti che il Segretariato generale prepari per la prossima Assemblea una relazione sui risultati raggiunti in questo campo ».

FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

COMITATO CENTRALE

OFICIALA SCIIGO N. 5.

Milano, la 15 de marto 1921.

La Centra Komitato daŭrigas siajn penadojn por organizi nian samideanaron, laŭ la decidoj de l' Bologna Kongreso. Ĝis nun ni atingis la modestan sumon de kvarcent abonantoj (membroj kaj ne). Aligis la Grupoj de Bologna, Cremona, Milano, Roma, Rosignano Marittimo kaj Trieste.

La Centra Oficejo por Propagando okupigis kaj okupiĝos precipe pri la altrudado de nia lingvo al la Komercaj Ĉambroj, al la Komunumaj kaj Provincaj estraroj kaj al la Ŝtataj Aŭtoritatoj.

El la 80 Komercaj Ĉambroj, al kiuj ni sendis speciale taŭgan cirkuleron, nur 36 respondis kaj el tiuj nur 12 raportis pri E. -movado en sia teritorio: nur tri sin montris favoraj!

El la Komunumoj kaj Provincoj ni povas jam de nun certigi niajn samideanojn, ke post la enkonduko de la instruado de E. en la publikaj lernejoj de Milano, ni certe atingos aliajn rimarkindajn sukcesojn.

Ni jam en la januara N. raportis mallonge pri la milana sukcesego. En aparta artikolo itallingve verkita propagandacele ni nun donas jenajn detalojn: 25 kursoj; 1100×780 gelernantoj (knaboj kaj 320 knabinoj); du lecionoj ĉiusemajne; lernolibro de niaj fervoraj pioniroj P. Camelli kaj P. Rota, kiuj eldonis ĝin je propraj elspezoj; la kursoj daŭros ĝis junio.

En Milano mem alian kurson por geinstruistoj malfermis *Esperanta Domo*: 90 geinstruistoj sekvas ĝin; duhoran lecionon ili havas ĉiujtage; dokt. P. C. Monti kaj Prof. ino M. Comolli gvidas la kurson laŭ la ĵus eldonita *Fundamenta Gramatiko de Esperanto*.

Aliajn novajn kursojn en Komunumaj lernejoj malfermos prof. G. Lupi (Via Circo) kaj prof. E. Duchini (Via Casati).

Ni dankas pro konstanta subtenado nian samideanon dokt. A. Filippetti, urbestron de Milano.

El la Ŝtataj Aŭtoritatoj, plej favora sin montris nia Ministro por Marferoj, kiu per cirkulero efike rekomendis al la Direktoroj de la Regaj Maristaj Institutoj (RR. Istituti Nautici) la instruadon de Esperanto: en Venezia nia agema Propagandisto prof. F. Pizzi malfermis tuj kurson senpagan, kiun sekvas pli ol cent lernantoj.

En la aprila N. ni detale raportos pri la novaj kursoj kaj propagandaj festoj, kiuj okazas ĉiam pli ofte kaj fruktodone.

* * *

Pri **Internacia Turista Kunveno** en Italujo dum aŭgusto 1921 ni ree donas precizan programon, interkonsente kun. K. K. K. kaj aliaj Centraj Organizaĵoj.

Nia XIII Universala Kongreso de Esperanto okazos en Praha de la 31 de julio ĝis la 6 de aŭgusto: tuj poste (7-8) oni organizos ekskurson al proksimaj bohemiaj banlokoj.

La partoprenontaj Samideanoj estas varme invitataj ĉeesti en **Trento** la Vlan Kongreson de la Italaj Esperantistoj, (11-12 aŭg.) kaj viziti Italujon. La 13 aŭg. oni veturos **Rovereto** 'n kaj vespere oni ĝuos kolosan spektaklon en la antikva roma « Arena » de **Verona**. - La 14-15 oni kuntroviĝos en **Milano** kaj oni formos karavanojn laŭ la nombro de la partoprenontaj turistoj ĉu por viziti la urbon ĉu por komenci la rondveturadon de Italujo laŭ jena vojaĝplano (Thos. COOK & Filo, Vojaĝagentejo - Milano, Via Manzoni, 7).

Unua tago: Forveturo al **Ĝenova**, matene »

Dua » : Forveturo al **Pisa** — posttagmeze.

Tria » : Forveturo al **Roma** — posttagmeze.

Kvara tago :
Kvina » : } En **Roma**.
Sesa » :

Sepa » : Forveturo al **Napoli** matene.

Oka » : } Ekskursoj al **Vezuvo**,
Naŭa » : } **Pompei**, **Capri**, organizotaj tie.

Deka » : Forveturo al **Roma** kaj **Firenze**.

Dek-unua » : En **Firenze**.

Dek-dua » : Forveturo al **Venezia**, posttagmeze.

Dek-tria: En **Venezia**.

Dek-kvara: Forveturo al **Trieste**, — posttagmeze.

Dek-kvina: Forveturo el **Trieste**, — hejmen.

La prezoj por la tuta vojaĝo el **Trento** ĝis **Trieste** (13-30 de aŭg.) kaj por ĉiuj hotelaj servoj el **Milano**, ĝis **Trieste** (16-30 aŭg.) estas:

Unuaklase en vagonaroj kaj en hoteloj **1920** lirojn.

Unuaklase en vagonaroj kaj duaklase en hoteloj **1510** lirojn.

Duaklase en vagonaroj kaj duaklase en hoteloj **1285** lirojn.

La suprediritaj prezoj enhavas:

la koston de la biletoj laŭ la vojaĝplano el **Trento** ĝis **Trieste**;

la koston de la hotelaj servoj depost la forveturo el **Milano** ĝis la alveturo al **Trieste**;

la koston de la veturiloj (omnibus) el la stacidomoj ĝis la hoteloj kaj viceversa;

la koston de la maten-, tag- kaj vespermanĝoj depost la forveturo de **Milano** ĝis la alveturo al **Trieste**.

Sendu tuj adreson, aĝon kaj poŝtu fotografiaĵojn, por ricevi senpagan membrokarton, al F. E. I. Via Rossari, 2, Milano (Italujo).

Dektria Universala Kongreso de Esperanto

(31 julio ĝis 6 aŭg. 1921 en Praha)

Sesa Komuniko.

Fakaj Kunvenoj. — Por *filatelistoj*, organizas s-ro *Fleischer*; *teosofanoj*, s-ro *Cimr*; *ŝakludantoj*, s-ro *Gajek*, kiu aranĝos ankaŭ vetludon de *Esp. ŝakistoj*.

Aliĝoj. — 131.

**Comitato del VI. Congresso
degli Esperantisti Italiani
TRENTO**

Trento, 18 febbraio 1921.

Ai Gesamideanoj d'Italia.

Il nostro Comitato, riunitosi il giorno 13 corr. m., dopo ampia discussione sulle proposte pervenutegli a voce ed in iscritto ha deliberato quanto segue:

1. — D'accettare la proposta fatta dalla F. E. I. (Federazione Esperantista Italiana) che il Congresso abbia luogo nei giorni 11 e 12 agosto a Trento, con escursione il giorno 13 a Rovereto.

2. — D'intesa colla F. E. I. e personalità del movimento esperantista italiano concretare al più presto un programma dei lavori da svolgersi durante il Congresso e ciò per poterlo pubblicare in tempo ed avere eventualmente ancor entro il 15 luglio p. v. eventuali aggiunte ed osservazioni.

3. — D'invitare tutti i gruppi di samideani delle singole città o regioni a eleggersi un delegato con il quale il Comitato potrà corrispondere direttamente e ciò per evitare eccessive spese postali ed inutili perdite di tempo e non essendo del resto possibile al Comitato corrispondere a ogni richiesta dei trecento, circa, esperantisti che già gli inviarono il loro indirizzo.

4. — Deliberò pure che la quota del Congresso (che si potrà versare subito alla segreteria, via S. Maria Madalena N. 19, II p.) sia di L. 20 per ogni aderente, e di L. 10 per ogni familiare che parteciperà al Congresso.

5. — Il pagamento di tale quota darà diritto alla guida del Trentino di Cesare Battisti, tradotta in esperanto, di assistere alla rappresentazione esperantista che si darà in occasione del Congresso, alla veduta della cascata di Ponte Alto e a qualche altra facilitazione che il Comitato spera poter offrire ai congressisti.

6. — Il Comitato deliberò pure di scegliere quale suo organo ufficiale la « *Itala Esperantisto* » e di pubblicare sullo stesso l'indirizzo di tutti coloro che invieranno la loro quota per il Congresso, il che oltre a servire di quietanza, servirà pure per far conoscere reciprocamente i congressisti.

7. — Il Comitato deliberò pure di rinnovare un caldo appello a tutti i samideani d'Italia onde con la collaborazione di tutti, senza nessuna distinzione di partiti o di classi, gli sia dato di poter corrispondere nel miglior modo al non facile compito assunto al Congresso di Bologna.

Il Presidente

Dott. ALESSANDRO MONDINI

Il Segretario

GIOVANNI MARCHETTI

Scrivere ben chiaro il proprio indirizzo sulle schede e sulle cartoline-vaglia, che s'inviano per aderire al Congresso di Trento.

Il primo elenco degli aderenti verrà pubblicato nel prossimo numero.

TESSERE 1921

Sono pronte le magnifiche tessere pel 1921, su disegno del pittore Francesco Dal Pozzo. Stante, però, l'enorme costo di esse e l'esiguo numero dei contributi finora giunti da parte di Società e Gruppi, esse non possono essere inviate ai Soci se non dietro loro espressa richiesta accompagnata dall'importo di lire 150.

L'ESPERANTO NEL MONDO

FRANCIA. - Parigi. — In seno al Touring Club Fr. s'è costituito un gruppo di soci esper. (presidente il Col. Renard; segr. Archdeacon) che subito ha oltrepassato il centinaio di aderenti. Scopo del gruppo, la propaganda intensificata presso i deleg. d. U. E. A. e del T. presso gli albergatori, ecc., affinché abbiano ad usare l'E. con i turisti stranieri. La presid. invita gli Esp. stranieri a costituire simili gruppi presso i Tourings Club del loro paese ed a mandare informazioni e proposte al segretario (77. r. Prony, Paris 17). Il presidente della Fed. Intern. tra le Assoc. Inter. Stud. proporrà alle Assoc. federate l'uso dell'Esp. al futuro congresso internazionale (Praga 1921) e ne farà argomento di discussione al Congr. naz. francese (Montpellier, marzo 1921). — La «Pariza Grupo» delibera di riunirsi ogni venerdì in un'aula della Sorbona. — Nei diversi quartieri della capitale sono aperti 21 corsi di primo e di secondo grado. — Sono in corso pratiche presso la Camera di Commercio, la «Ligue de l'Enseignement», il Consiglio Comunale e il Parlamento francese, per la statizzazione dell'insegnamento dell'Esp. — Il prof. Auhard pubblica un fervoroso articolo sull'Esp. nel «Petit Parisien» raccomandando il problema della Lingua Intern. alla Lega delle Nazioni. — L'«Aéroophile» propone l'Esp. quale lingua tecnica per gli aviatori.

AUSTRIA. - Graz. — La direzione della civica scuola media «Paulinum» introduce l'Esp. fra le materie d'insegnamento. — Il Consiglio Prov. per l'istruzione, per l'interessamento della Esp. Soc. p. Stirio, organizza un corso magistrale triennale, due lezioni settimanali: 105 iscritti appartenenti al terzo corso normale.

Innsbruck. — La Esp. Klubo ha eletto il nuovo consiglio: pres. Dr. Blaas; segr. Prof. Egger.

GERMANIA. - Breslavia. — Ha avuto luogo il Congr. della Lega Cattolica Tedesca Esp. — Sono incominciati i corsi di Esp. nelle Scuole urbane: 1800 alunni iscritti.

Monaco. — Il Dr. Theilhaber ha degnamente commemorato L. L. Zamenhof. Seguì una interessante declamazione di classici esp. da parte della sig. Malzer.

Krefeld, Schweinfurt, Sebnitz costituzione di gruppi aderenti alla U. E. A. e inizio di corsi.

UNGHERIA. - Budapest. — Le Assoc. Esp. locali organizzano un convegno grandioso, concerti, recite, ricevimenti, gite, agli Esp. che nel prossimo agosto si recheranno alla capitale ungherese, dopo Praga: chiedere notizie e programmi al S.ro P. Balkanyi, Hajos utca 15-II, Budapest VI. Nuove iscrizioni e nuovi corsi presso le scuole medie pubbliche.

CEKOSLOVAKIA. - Praga. — Fervono i lavori di propaganda per il XIII Congresso Univers. (Segret. gener. S.ro Aug. Pitlik Nerudova 40; Praha III). — Vedasi altra rubrica.

Gablonz. — Commemorazione di Zamenhof con intervento delle autorità locali e di sam. da Reichenberg e Tannwald.

Leitmeritz. — Congresso annuale della Lega degli Esp. tedeschi di Cechoslovakia: viene stabilita la nuova sede per il 1921 in Reichenberg, e si aprono nuovi corsi.

Roemerstadt. — La badessa del convento locale tiene un corso di Esp. alle giovinette delle scuole confessionali.

FINLANDIA. - Wtiperi. — Il sam. sordomuto A. Puolakka in un convegno di suoi compagni propugna l'Esp. e inizia un corso bisettimanale ai sordomuti della regione.

Kuspio, Merikarvia, Turku, Tampere, corsi.

ESTONIA. - Tallin. — La Est. Esp. Assoc. riorganizzata, annuncia più di 200 soci, apre corsi e inizia la vendita dei giornali esp. internazionali sulla pubblica via.

SVEZIA. - Malmio. — Il gruppo locale ha organizzata un'esposizione esp. in occasione della commemorazione di L. L. Zamenhof. S'è tenuto il convegno annuale e la elezione del nuovo consiglio. Si preparano feste e recite per il quindicesimo anniversario della fondazione del Gruppo. L'Esp. è stato introdotto nelle scuole pubbliche di secondo grado.

BELGIO. - Liegi. — S'è finalmente ricostituito il Gruppo locale, in seguito al buon esito dei corsi testè chiusi. Continua il corso presso l'Università. — In Liegi si terrà il Congresso Naz. nelle ferie di Pentecoste.

Autwerpen. — La fiorente Lega dei lavoratori del diamante costituisce un gruppo esp. e apre un corso ai suoi soci. La società «Onze Meisjes» (le Nostre giovani)

che raggruppa le giovinette licenziate dalle scuole popolari, apre un corso di lingua Esp. e fonda una biblioteca esp.

OLANDA. - Amsterdam. — Il Comitato centr. della Lega inter. fra i lavor. d. diamante (che ha sezioni in Olanda, Belgio, Francia, Svizzera, Germania e U. S. A.) ha deliberato di far azione perchè le diverse sez. nazionali operino concordi per la adozione dell'Esp. nelle relazioni e nei congressi internaz. della classe. — Corso con circa 100 freq.

Groningen. — La Unione Cattolica dei Viagg. di Commercio, dopo un discorso del sam. G. Nivard, apre un corso.

INGHILTERRA. - Glasgow. — La sezione locale della Y. M. C. A. (Peel street) inizia un ciclo di conferenze esperantiste, ogni domenica, ore 19.

Brighton. — Sui giornali locali vivace polemica tra idisti ed esperantisti. — Il Gruppo locale apre due nuovi corsi per gli operai che frequentano le scuole serali.

BULGARIA. - Sofia - La società scientifica lett. «Alessio Konstantinov» apre un corso per i propri soci. La Bug. Esp. As. inizia un corso per i ciechi, ed uno per gli studenti delle Scuole superiori. Il Ministro dell'Istruz. pop. autorizza le lezioni d'Esp. nelle scuole pubbliche (Circ. 37.923-20 XII 1920).

Ajtos, Gabrovo, Kirgali si sono costituiti nuovi gruppi locali.

Kneja si fonda una biblioteca esp.

Plovdivo. — Il Circolo Comunista apre un corso frequentato da 200 iscritti.

Tirnovò, Varna, si tengono corsi operai.

ROMENIA. - Szaszebes. — Il sam. L. Kelety tenne una interessante conferenza dal titolo suggestivo: «Un viaggio esperantista attraverso 17 nazioni: 7 anni nell'Argentina». Grande successo e raccolta di fondi per la propaganda.

TURCHIA. - Costantinopoli. — La fervida sam. signora Elena H. Mavropulo tenne un discorso di propaganda nel salone della Società Lett. Greca: circa 1000 uditori; diffusa relazione sui giornali locali, greci e turchi. L'Unione Operaia ha aperto un corso di L. Esp.

GRECIA. - Sparta. — S'è costituito il Gruppo Esp. locale, con 120 aderenti; continua il corso bisettimanale guidato dal sam. Krisostomis.

SVIZZERA. - Montreux. — Il dott. E. Privat ha tenuto un discorso su l'Esp.

presso la sede della Lega delle Nazioni. S'è costituito il gruppo locale, inaugurando un corso.

Ginevra. — Presso l'Università s'è aperto un corso di Storia delle Lingue parlate. Il noto linguista prof. Bally presentò il dr. Privat, libero docente, il quale con parola efficace, dimostrò come le lingue viventi sono, sotto molti punti di vista, il risultato di più o meno lunga elaborazione, così come le lingue artificiali, quali l'Esp. il quale, per esperienza risultò di grande importanza e di evidente utilità per i linguisti. — Frequentatissimo il corso libero del dr. Privat sullo studio dei testi esper.

La Chaux-de-Fonds. — Per merito precipuo della signora M. Wolf s'è fondata una scuola normale per l'abilitazione degli insegnanti svizzeri all'istr. dell'Esp. La egregia sam. chiede che i colleghi scrivano (12.me di Parc) dando notizie, chiedendone, interessandosi, interessando: a tutti sarà data risposta pronta: ringraz. anticipati.

SPAGNA. - Barcellona. — Presso la Soc. Esp. «Paco k. Amo» organizza corsi e conferenze indefessamente. — La Soc. Esp. «La Virino de la Estonteco» apre un corso: 80 iscritti. La Kataluna Esp. Feder. ha fatto sì che il Comitato per la Fiera Campionaria da inaugurarsi prossimamente ha adottato l'Esp. per la corrispondenza e la réclame all'Estero.

AMERICA. - Jowa (U. S. A.). — Presso l'Università degli studi, la signorina prof. Hamand, con la generosa collaborazione dei sam. insegnanti, ha fondato la Cattedra Am. di Esperanto e tiene corsi per la preparazione di docenti.

San José (Costa-Rica). — Il sam. M. Maldonado ha aperto un corso frequentatissimo, e scrive articoli di propaganda sulle gazzette locali.

Rio de Janeiro. — La «Brazila Ligo Esperant. ha ottenuto che la Soc. Commerc. di Rio J. dia costantemente il suo appoggio morale e finanziario alla propaganda dell'Esp. nel paese.

ASIA. - Vladivostok. - Hanno ripreso il regolare lavoro di propaganda e di istruzione i due circoli locali: «Espero» (pres. R. Vonago) e «Verda Stelo» (pres. S. A. verkiev).

Nikolsk-Ussurijsk (Siberia). — Gli ex-prigionieri ungheresi hanno fondato un gruppo esp. che, con l'adesione dell'elemento locale, è in continuo efficiente progredire. La signorina Eudokia Podenke tiene un corso a 40 iscritti.

La legendoj de la alkohola kapitalo

Pri la sekvoj de la malpermeso de alkoholaĵoj en Usono kaj kelkaj progresemaj eŭropaj ŝtatoj la alkohola kapitalo aperigas en la ĉiutaga gazetaro legendojn, kiuj estas ĝenerale kredataj de la komuna publiko. Unu el tiuj legendoj estas, ke en Kalifornio la floranta vinbera industrio sekve de la kontraŭalkohola leĝo estas ruinigita. La vero estas, ke, laŭ la oficiala kalifornia statistiko, de la kalifornia vinbera teritorio 680 kvkm servas por vinproduktado, 540 kvkm por la produktado de sekigitaj vinberoj kaj 202 kvkm por krude manĝotaj vinberoj. La vino enspezigas al la lando iom pli ol 7'5 milionojn da dolaroj, la sekigitaj vinberoj 25 milionojn kaj la vinberoj por la manĝotablo 17'5 milionojn. La rezulto, do, estas: per vinproduktado po kvadrata km 11.000, per sekigitaj vinberoj 46.000 kaj per manĝotaj vinberoj 86.000 dolarojn proksimume. Estas, do, eble kompreni, ke Kalifornio, malgraŭ sia vinberkulturado, voĉdonis kontraŭ la alkoholo.

Ĉerpinte tiujn ĉi informojn el la dana vegetara revuo **Solblink** (Sunradio), ni sentas la devon, detruiri ankaŭ tiun fundamentan kaj kapitalistan eraron: ke la alkohola industrio « nutras » tiom da personoj kaj tial meritas protekton kontraŭ malpermesaj leĝoj. Rigardante la mondajn aferojn nur laŭ mona flanko, oni je tiaj diroj tute forgesas la diferencon inter la vortoj « nutri » kaj « pagi ». Fakto estas, ke la tuta laborantaro de la alkohola industrio (kiel de ĉiuj malutilaj aŭ senuutilaj industrioj, ekzemple la tabaka kaj la

kinematografia) inkluzive je plej modesta laboristo kaj la plej riĉa fabrikestro estas « nutrita » de ĉiuj aliaj homoj, kiuj laboras por la produktado de veraj nutraĵoj aŭ vestaĵoj aŭ por la komerca perumado de vivnecesaĵoj.

Se alkoholtrinkado estus necesa, por ke la alkohola industrio povu pagi (« nutri » oni maltrafe diras) milionojn da homoj, tiam estus same necese, kelkfoje bruligi tutan urbon, por ke en la rekonstruado estu pagataj (« nutrataj ») miloj da homoj. Jen la logiko de la alkohola kapitalo kaj ĝiaj adeptoj!

Dua punkto, pri kiu ĉiam atentigas la legendoj de la alkohol-interesuloj, estas: ke, pro la malpermeso, la sekreta alkohol-fabrikado kaj konsumado tere kreskadas. Unue, ili multe trograndigas tiurilate la faktojn. Estas tamen certe, ke ne ĉiuj alkoholemuloj vidas la neceson de alkoholforigo kaj sekrete daŭrigas siajn kutimojn; sed la ĉefa afero estas, ke tiu daŭrigado de tiaj aĉaj kutimoj fariĝu ĉiam pli malfacila kaj ke la nova generacio kresku en la natura konvinko, ke la alkoholo estas veneno, ke ĝi malfeliĉigas la homaron kaj ke homa indeco malpermesas ĝian uzadon. Oni povus per sama logiko, kian uzas alkoholemuloj, aserti, ke estas malĝuste, fari leĝojn kontraŭ le ŝtelado: ĉar tiam la ŝtelado okazos sekreta kaj la ŝtelemuloj daŭrigos sekrete sian kutimon. Estas tamen necese, ke la leĝo karakterizu la ŝteladon tia, kia ĝi estas, kaj saman karakterizon meritas la alkoholo.

Pripensu nur ĉiuj, kiuj ancorau dubas pri la neceso, malpermesi la trin-

kadon de alkoholaĵoj, ke la ekzisto de prostitucio, de malĉastejoj kaj ejoj de malpura amuzigado bazas sur la alkoholo. Forprenu de ili la alkoholon, kaj ili ruinigos, perdos sian ekziston.

Pripensu plue la grandegan influon de la alkoholo en la instigo al ĉio, je kio la homo en pripensema stato neniam konsentus. La artifika malamo inter popoloj ne povus havi tiom plorindan sukceson, kian ĝi havis, se al ia ŝovinista propagando mankus la alkoholo.

Pripensu fine, kian mizeran rolon ludas la alkoholo en la familiaj kaj en la seksaj rilatoj. Tiam vi certe venos al la konkludo, ke nia batalado kontraŭ la alkoholo estas unu el la plej gravaj kulturaj movadoj. Certe, ĝi ŝajnas negativa: sed ni devas unue forigi la malbonon, por prepari la spacon por la bono, por pozitiva laboro. Da pozitiva laboro ni devos ankoraŭ fari multege, kaj ankaŭ al ĝi servu nia bulteno.

Granda helpo en la batalo kontraŭ la alkoholo kaj la tabako estas la vegetaĵa nutrado. Ĝi ne kaŭzas tian nenturan soifon, kian kaŭzas vianda nutraĵo. Ĝi estas neakordigebla kun la malpureco de alkoholejoj kaj fumejoj.

(El la lasta januara N. de **VEGETARANO**, redaktata de O. Büne-manu, Hamburg-Fühlsbüttel (Germania) Alsterkrugchaussee 586).

L'ESPERANTO NELLE SCUOLE DI MILANO

Il voto degli Esperantisti milanesi di vedere l'Esperanto insegnato nelle Scuole del Comune e l'opera costante dell'**Esperanta Domo** rivolta a tale scopo hanno avuto completo successo.

La Giunta Municipale, nella seduta del 20 dicembre 1920, deliberò d'iniziare col gennaio, continuandolo sino a tutto giu-

gno, l'insegnamento dell'Esperanto nel Corso Popolare per due lezioni settimanali di un'ora ciascuna, durante l'orario facoltativo. Stabili inoltre di fornire gratuitamente agli scolari il testo presentato dalla **Esperanta Domo** e compilato in conformità dei programmi, pure da essa proposti. L'incarico, retribuito come per le altre materie facoltative, venne affidato ai titolari delle classi — o in loro vece ad altri insegnanti — dichiarati idonei dall'**Esperanta Domo**, su parere del Direttore della Cattedra Italiana di Esperanto, Sede di Milano.

L'Esperanto viene insegnato in 21 scuole (14 maschili, 7 femminili) e complessivamente in 34 classi (23 maschili, 11 femminili), a 1100 scolari (780 maschi, 320 femmine) da 25 insegnanti (17 nelle scuole maschili, 8 nelle femminili).

In Milano, dove le classi del Corso Popolare sono 260 circa (120 maschi, 140 femminili), si avrebbe avuto un numero maggiore di Sezioni, se più numerosi fossero i titolari di classe o altri insegnanti idonei. In parecchie scuole non è stato possibile dare l'insegnamento richiesto, per mancanza appunto di maestri esperantisti.

Nel prossimo anno scolastico, se l'insegnamento dell'Esperanto verrà riconfermato, si comincerà in novembre con le altre materie facoltative e si potranno così raggiungere le cinquanta e più lezioni stabilite nel programma. Inoltre gli insegnanti, per ottenere l'incarico, dovranno essere forniti del diploma di docenza della Cattedra Italiana di Esperanto.

Nia malnova Samideano **Otello Nanni** estis lastatempe diplomita inĝeniero de la Bologna Universitato. Korajn gratulojn!

L'Esperanto e le Autorità

Sembra finalmente che le autorità nostre abbiano compreso quanto sia necessario per coloro, che per ragioni professionali devono trattare con persone straniere, l'uso di un mezzo linguistico facile alla portata di tutti.

S. E. il Ministro della Marina con circolare, diretta ai capi degli istituti da esso dipendenti, consiglia lo studio della lingua Esperanto.

Speriamo che il consiglio di una autorità così alta possa spronare gli scettici, che fino adesso trattavano da visionari

coloro, che nell'uso di una lingua artificiale neutra vedono un notevole progresso nei mezzi che devono agevolare la vita internazionale d'oggi e dell'avvenire.

Devono certamente cadere i pregiudizi di coloro, che trovano assurda la creazione di una lingua, perchè, se questa creazione ha per base le leggi linguistiche, sfrondate dalle irregolarità accumulate nei secoli, possiamo avere una lingua unica vitale, figlia e sorella di tutte.

A fianco delle lingue naturali, questa creazione, che chiamasi Esperanto, porta il più favorevole contributo alla scienza, al commercio, al turismo e a qualunque altra manifestazione di carattere internazionale.

Con ciò non è inteso che lo studio delle lingue naturali debba scomparire, accusa che viene fatta da chi non considera obiettivamente la questione.

La storia, le letterature, sacro patrimonio delle nazioni, impongono agli eruditi, ai letterati la conoscenza ampia e perfetta delle lingue straniere vive e morte.

E' per la vita pratica, per la vita d'oggi ch'è necessario provvedere.

Altre nazioni hanno già intravveduto simile necessità e provvidero perchè l'Esperanto venga insegnato non solo nelle scuole superiori e medie, ma anche nelle scuole popolari.

La vittoria, che l'Esperanto ha sempre avuto su altri sistemi linguistici, è un segno più che mai evidente che esso può vivere e che può rispondere allo scopo. E ciò chiaramente ce lo dimostra il gran numero di periodici esperantisti, una vasta produzione libraria e l'adozione stessa di esso da parte di case commerciali e di fiere campionarie come quelle di Lipsia, di Francoforte e di Padova. Praticamente si scorge la bontà dell'Esperanto nei congressi internazionali, dove individui di diversa nazionalità si comprendono agevolmente anche nelle discussioni di argomento più disparato. La stessa Lega delle Nazioni dedicò qualche seduta a questo proposito.

Non mancano pure forti organizzazioni nazionali e internazionali, che lavorano per divulgare praticamente la conoscenza della lingua.

Allo stato attuale della questione ognuno che abbia rapporti prossimi o lontani con le persone straniere, non deve esimersi dal cooperare perchè l'Esperanto possa, in un avvenire non molto lontano, far parte integra della istruzione popolare e delle abitudini di ognuno.

Ai dirigenti l'istruzione, ai maestri stessi, agli istituti commerciali, ai circoli filologici (e questi sull'esempio dei circoli filologici di Milano e di Torino che danno corsi di Esperanto), ai commercianti singo-

li, agli scienziati spetta l'obbligo di meditare seriamente e di decidersi.

A Venezia, presso il R. Istituto Nautico S. Venier (Campo S. Giustina) avrà inizio in questi giorni un corso d'Esperanto da tenersi bisettimanalmente. Le iscrizioni pubbliche sono gratuite e si ricevono subito presso la Segreteria dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 17.

(dal *Venezia* del 2 corr.).

Alvoko al Esp. Kuracistoj.

Kolegoj, venu grandare al la Dektria en Praha! Ni aranĝos specialan kuracistan kunvenon. Ni zorgos pri sciencaj paroladoj. Sed precipe ni volas preparoli la revivigon de TEKA, kiu dum la milito ĉesis funkciadi, kaj novan internacian medicinan revuon, kiu povs fariĝi organo de nia asocio. Post la Kongreso ni intencas aranĝi ekskurson al germanbohemiaj mondkonataj banejoj Karlsbad, Joachimsthal, Marienbad kaj Franzensbad. Ju pli multnombra kunvenos la kuracistaro, des pli granda estos nia sukceso. — Aligu ĝustatempe!

D-ro W. Robin, Varsovio, Marzalkowska, 113.

D-ro Adolf Bischitzky, Praga, Mikulavska 12.

AGLI INTERNAZIONALISTI

(Da un appello di Enrico Barbusse nell'ESPERANTISTA LABORISTO).

Tutti noi pensiamo che la salvezza dell'umanità dipende dall'armonia tra i popoli. Ma, per arrivarci, dobbiamo pure compiere dei doveri e io vorrei richiamare l'attenzione vostra sul più semplice, sul più urgente e sul più utile da compiere tra codesti doveri: la diffusione della lingua internazionale. Dove è che gli uomini siano nati, essi si assomigliano per sentimenti e per intelligenza, come hanno gli stessi diritti alla vita e le stesse sofferenze da sopportare. Ma tra quelli che popolano il mondo, vi è una causa terribile di discordia: la diversità delle lin-

gue. La logica, la ragione e la solidarietà hanno bisogno delle stesse parole per esprimere le stesse verità; e per amarsi, per unirsi bisogna comprendersi. Solo quando il pensiero e i sentimenti saranno tradotti con le stesse parole i grandi cambiamenti sociali potranno effettuarsi completamente.

Le principali lingue attuali, che nessuno pensa di soppiantare, sono piene di difficoltà e il loro studio è spesso pesante.

Ma la lingua internazionale c'è, coi suoi adepti, coi suoi difensori, e si diffonde ogni giorno di più. E' l'Esperanto. L'Esperanto risponde a tutte le esigenze. Esso ha ormai dato prova dei suoi meriti pratici. E' uno strumento tra i più semplici e più equilibrati. Non perdetevi il vostro tempo ad ascoltare coloro che vi dicono che c'è di meglio.

Compagni, i progressi dell'Esperanto sono troppo lenti, in proporzione della sua nobile utilità pratica. E' necessario che gli internazionalisti di cuore e di spirito lavorino con passione perchè la lingua universale si universalizzi davvero. Il lavoro di ognuno non sarà grande e il risultato generale sarà immenso. Tutti coloro che partecipano alla battaglia sociale, tutti coloro che pensano e sperano, debbono considerare — ripeto — che la azione in favore dell'Esperanto è una delle più urgenti e delle più importanti. E' l'arma della pace, l'arma che vincerà la guerra.

Internazionalisti, siate dunque logici, non solamente nel pensare, ma anche nell'agire e imparate l'Esperanto. Fate di più: fondate dei Gruppi, organizzate dei corsi per insegnarlo agli altri, aumentate le file di coloro che lavorano per realizzare questa nobile causa, l'Esperanto, l'a, b, c dell'Internazionale.

SOTTOSCRIZIONE PERMANENTE

per la diffusione dell'Esperanto in Italia e Colonie (Konstanta monofarado por la divastigo de Esperanto en Italujo kaj en gijaj Kolonioj).

Totale precedente L.	4342,70
Gli amici riuniti a banchetto per festeggiare il neo-ing. O. Nanni L.	55,—
Totale L.	4397,70

Donacoj ricevitaĵ.

A. Paolet. — 100 Gvidlibroj de Rimini (Carolfi).

Desegnisto arkitektura kaj arta deziras trovi okupon ĉe itala firmo aŭ ĉe konstruisto de funebraj monumentoj. Li parolas itale. Adreso: *G. Ledergerber*; 16, Rue d'Alembert

Béziers (Francujo).

Fraŭlino **GINA COMBI**, *Corso Buenos Ayres, 58 - Milano* deziras interŝangi ilustritajn p. k. kun eksterlandaj Gesamideanoj.

Per mancanza di spazio, rimandiamo al prossimo numero:

Itala Kroniko.

La propaganda dell'Esperanto in mezzo alla gente pratica. Elenco dei Propagandisti della F. E. I.

PAROLE MAGICHE

(Lettera aperta a tutti gli esperantisti d'Italia).

«Fra le iniziative già escogitate ed in corso di effettuazione, il C. C. ha pur preso la decisione di affrontare immediatamente il giudizio della Nazione, diramando a tutti i Dicasteri, alle riviste, alle Associazioni di coltura, delle Arti, delle scienze e del commercio, a tutte le persone ragguardevoli d'ogni luogo, la circolare ed il questionario di cui diamo qui il testo.

Ma perchè il risultato che si vuole, che si deve ottenere, non segni soltanto un tentativo, crediamo necessario aggiungere quanto segue:

1. Ogni Gruppo (e dove non è finora fondato un Gruppo, ogni samideano) deve predisporre un elenco di indirizzi, od almeno calcolare il numero con una certa esattezza, per richieder al C. C. altrettante copie della Circolare-Questionario.

2. Nei luoghi ove tuttora è nullo o quasi il movimento esperantista è ancor più necessario che arrivino in quantità le nostre circolari, per farlo sorgere. Pertanto ogni samideano, che abbia ragguardevoli conoscenze personali in detti luoghi, trasgredirebbe un suo dovere se non dirigesse-

se loro la circolare stessa, alla quale — anzi — opportunamente il samideano speditore dovrà aggiungere la propria firma.

3. Per assicurarci il ritorno dei questionari, trasmettendoli, noi dovremmo includere i francobolli per le risposte. Ognuno comprende e giustifica questa nostra impossibilità (giacchè finora non s'è ottenuta la franchigia postale); epperò — pur di ottenere riscontro da qualche persona, la cui riputazione ed il cui favore possono esserci di certo giovamento — non sarà sacrificio sprecato l'inclusione del francobollo per la risposta. (Questa riflessione debbono fare i samideanoj e soprattutto le Società esperantiste).

4. A tergo del questionario è stato posto l'indirizzo di questa F.E.I. affinché ogni destinatario sappia a chi deve rispettarlo. Ma se i samideanoj — nelle rispettive residenze — intendessero di raccogliere le risposte alle circolari da loro stessi diramate, e di trasmetterle poi in fascio al C. C., tanto meglio.

5. E' superfluo l'avvertire che ogni esperantista non deve dimenticarsi di rispondere per conto proprio al questionario e di raccogliere su di esso, o su altri formulari consimili, o su semplici fogli aggiunti, le firme dei simpatizzanti, degli amici, parenti, conoscenti, ecc.

Ognuno può bene immaginare la spesa viva non indifferente che il C. C. va ad incontrare per aprire una così larga breccia nel muraglione dell'indifferentismo.

E' quindi **indispensabile** che insieme alla richiesta del quantitativo x delle circolari-questionario, ogni Associazione, ogni Gruppo, ogni samideano, trasmetta la sua adesione e, se non tutto, almeno la metà del prezzo di costo: L. 15 al cento.

Non soltanto un Comitato, ma ciascun membro di un qualsivoglia sodalizio può avere iniziative ed intravedere nella loro pratica attuazione un successo. La difficoltà consiste nel trovare i mezzi per attuarle quelle iniziative e mandarle ad effetto. Non basta — nel caso nostro — che i Congressisti di Bologna abbiano ridato vita alla F. E. I. colla costituzione di un Comitato Centrale; esso è meno di un singolo, se non lo si sorregge, se non lo si nutre; perchè esso funzioni secondo i concetti per cui è sorto. La nostra nave non è — e non deve essere — di quelle che vanno innanzi sol quando il vento soffiava propizio nella vela; la nostra nave, pur scorrendo sull'onde agitate, deve andare a vapore, ormai a tutto vapore, per evitare il naufragio, ma deve anche essere ben guidata, per evitare ogni scoglio. Che non le manchi il combustibile!...; a dirigerla penserà il C. C.

E' risaputo che oggi ancora è veramente grave in Italia il problema della alimentazione delle macchine negli opifici, per la scarsità dei combustibili. Ma quello che occorre al funzionamento degli organi esperantisti è di diversa natura e si può trovare in Patria. Apprestiamo il carbone per la nostra macchina, e le inesauribili miniere dell'Esperanto tosto ci forniranno tutto il carbone necessario alla vita rigogliosa delle industrie nazionali.

Nessuno rimandi ad un incerto domani il compimento di un dovere che può essere assolto in giornata. Ogni ritardo, ogni indugio può essere funesto, può determinare il crollo e l'abbandono di una iniziativa felice, che — sorretta — potrebbe addurci al trionfo.

Responsabilità grave, della quale nessun samideano vorrà rendersi compartecipe. Tutti debbono rispondere con entusiasmo all'appello; giacchè chi non aiuta, intralcia il nostro cammino, ci vieta di avvicinarci alla mèta.

Eperantisti! Il dovere ci chiama a raccolta. In quest'ora grave — e pur bella — di battaglie e di speranze, il C. C. non risparmierebbe di registrare separatamente i nomi dei migliori suoi combattenti e quelli dei fuggiaschi, per pubblicarne tosto gli elenchi sulla Rivista della F. E. I.

Allorquando saremo in possesso di almeno una decina di migliaia di questionari, evasi nel modo desiderato; quando saremo in possesso di centomila firme italiane favorevoli all'adozione immediata dell'Esperanto, a quell'ora «che è prossima» (se il nostro esercito saprà mostrarsi compatto e disciplinato), noi potremo considerare vinta la nostra grande, pacificatrice battaglia. — Non invano vogliamo dirlo!

Quei documenti li porteremo a Roma e la città immortale sarà il porto del sicuro ancoraggio non di una nave, ma di una idea universale trionfante. Là una squadra di nostri scelti marinai si incaricherà di presentare al Governo della Nazione il fermo proposito degli italiani, chiaramente, esplicitamente espresso in quelle centomila autorevoli firme. Là quella squadra accenderà il faro della «Verda stelo» sulla rocca del Campidoglio e l'orizzonte, risplendendo di quella luce nuova, additerà al mondo che da Roma si spandono ancora una volta, per tutto l'universo, i raggi della concordia e della civiltà!

Dicembre 1920.

Aldo Mandelli.

Illustrissimo Signore,

Il problema di una lingua neutra internazionale, che ha appassionato attraverso ai secoli le menti più elette di tutto l'universo, è stato sublimemente risolto — nel 1887 — allorchè il Dottor Ludovico Lazzaro Zamenhof di Bielostock divulgò l'Esperanto.

Dotata di una grammatica straordinariamente semplice, di un dizionario facilissimo ad apprendersi, questa armoniosa lingua artificiale s'impara in brevissimo tempo; con dieci lezioni qualunque persona di mediocre coltura si pone in grado di scrivere e di parlare in esperanto, di farsi cioè capire da tutti gli stranieri, dall'Irlanda al Giappone.

Diffusasi rapidamente dapprima in Russia, Svezia ed Austria, poi in Germania, in Francia, in Inghilterra, nella Spagna, agli Stati Uniti d'America, nel Giappone, ecc. ecc., suscitò ovunque l'entusiasmo di tutti quanti ebbero modo di prenderla senza sforzo e sorsero così, per ogni dove, società esperantiste fiorentissime, che trovarono non solo diletto ed istruzione, ma soprattutto grande utilità nel rendersi reciproci servigi d'ogni specie, fra genti degli Stati più lontani l'un dall'altro, di razze le più disparate.

Senonchè i Governi delle più grandi nazioni europee, pur riconoscendo la necessità di una lingua ausiliaria unica per le relazioni internazionali, e pur convinti che la costruzione perfetta dell'Esperanto risolve il problema, non vollero intendersi per adottarlo ufficialmente, anzi può dirsi che ne ostacolarono la diffusione, disputandosi fra di loro la vana lusinga di vedere adottato — ciascuna di esse — il proprio idioma come lingua internazionale.

Ma poichè nessun Governo s'adatterà mai a conferire ad un qualunque altro grande o piccolo Stato il riconoscimento d'una supremazia linguistica sul proprio e su tutti gli altri idiomi, così ne deriva che nessuna lingua naturale può divenire ausiliaria internazionale per le relazioni fra tutti i popoli della terra.

Pure il bisogno è urgente e riconosciuto in tutti i paesi, attraverso tutti i paralleli e tutti i meridiani del globo. Se la guerra ha troncato per alcuni anni le relazioni internazionali, la pace sopraggiunta fa oltremodo sentire l'imperiosa necessità di riprenderle.

Lavorare, produrre, riattivare poderosamente gli scambi per aiutarci a vicenda, comprenderci per amarci fraternamente, ecco il dovere di tutti i popoli, che non devono più essere l'uno all'altro stranieri, di tutte le razze, di tutte le genti che

vogliono sinceramente un mondo migliore.

Ma per corrispondere colle genti di tutti i paesi vicini e lontani, d'ogni razza umana, occorrono anni di sacrificio per lo studio delle varie difficilissime lingue nazionali, mentre una lettera, una circolare, un catalogo, un manifesto, scritti o stampati in esperanto (lingua neutra di facilissimo apprendimento) possono essere diffusi in tutto il mondo con ingente risparmio di tempo e di denaro. Migliore risultato pratico non potrebbe desiderarsi, eppure l'Esperanto offre altro immenso beneficio: quello di far sì che un congresso di scienziati, di commercianti, di turisti, possano meravigliosamente comprenderci, parlando tutti una sola lingua. Oggi al contrario la maggior parte dei viaggiatori, trovandosi in paese straniero, pur avendo sciolto lo scilinguagnolo e pronto l'udito, resta sordomuta, fra i suoi interlocutori.

Dal'uno all'altro capo dell'universo, fra tutti gli esperantisti è ora corsa una intesa; in ciascun paese del mondo ogni gruppo lavora con tutte le forze per conseguimento di un identico scopo, per raggiungimento di un grande ideale di pace e di operosità.

Questa Federazione, concertando il suo piano d'azione con quello delle organizzazioni esperantiste d'oltralpe e d'oltremare, promuove una larga inchiesta fra le Autorità d'ogni ramo e d'ogni grado e fra tutte le persone ragguardevoli della Nazione, giornalisti, ecc., lusingandosi che i loro responsi abbiano a segnare in modo definitivo l'era trionfale dell'Esperanto, creato da una Grande Umanità perchè esso abbia a ricolmare di benefici evidenti e reali tutti i popoli che mirano con serietà di propositi ad affratellarsi civilmente nella pace e nel lavoro.

Pertanto il sottoscritto Comitato Centrale rivolge a V. S. Ill.ma vivissima preghiera di voler rispondere con sollecitudine all'unito questionario e grato assai di tanta cortesia che — senza dubbio — non sarà ad esso negata dalla S. V. medesima, si rassegna frattanto colla maggiore considerazione.

Federazione Esperantista Italiana
p. Il Comitato Centrale

Dott. Pier Carlo Monti - Segretario Gen.

Grammatiche, Libri di lettura, Riviste, ecc., sono in vendita presso la sede del Comitato Centrale della F. E. I. in Milano, via Rossari n. 2, nonchè presso tutte le principali librerie in ogni città.

QUESTIONARIO

da ritornarsi (anche se non completamente evaso) al Comitato Centrale della Federazione Esperantista Italiana in Milano, via Rossari n. 2.

- 1. Ritenuto che le relazioni internazionali diventano sempre più intense per l'ognor crescente sviluppo delle scienze, delle industrie e dei commerci, del turismo, ecc. e che altrettanto più difficile diventa la possibilità di intendersi fra genti di vario linguaggio, ritiene V. S. Ill. che possa essere vantaggiosa l'adozione di una lingua ausiliaria internazionale?

«La diversità delle lingue è uno dei più grandi flagelli della vita».

Voltaire.

.....

- 2. Considerato che per le inevitabili gelosie delle Nazioni tra di loro nessuna lingua naturale può diventare internazionale, crede la S. V. Ill. che convenga adottare un linguaggio artificiale che abbia i necessari requisiti per essere facilmente imparato, scritto e parlato da tutte le razze umane?

«I sacrifici che farà un uomo del nostro mondo europeo, consacrando allo studio dell'Esperanto qualche ora, sono così piccoli, e i risultati che ne atterrà così importanti, che nessuno può rifiutarsi di farne la prova».

Leone Tolstoj.

.....

- 3. Ammettendo che l'Esperanto possieda realmente i requisiti accennati nella precedente domanda e che i servizi resi a tutti i popoli della terra in trentatré anni di esperimenti (durante il qual periodo detta lingua è andata con sempre aumentato entusiasmo diffondendosi meravigliosamente in ogni Paese del mondo) siano da ritenersi sufficienti per riconoscimento della sua pratica utilità; e risapendo che la sua adozione è stata ed è tuttora validamente appoggiata da una vera plejade di personaggi illustri d'ogni nazione (Tolstoj, Pio X, Alfonso XIII, Mayor, Archdeacon, Mantegazza, De Amicis, ecc.), ritiene la S. V. Ill. che altri ostacoli possano attualmente frapporsi all'immediato suo riconoscimento ufficiale?

«Io affermo che una lingua artificiale può essere assai più regolare, più perfetta e più

facile ad apprendersi di qualsiasi lingua naturale della umanità — lo devo certamente assegnare all'Esperanto il primo posto fra i suoi concorrenti».

Max Muller.

.....

- 4. La S. V. Ill. vedrebbe con simpatia che l'argomento, di così indubbio interesse venisse trattato anche in codesto importante centro per mezzo di conferenze esplicative, susseguite da un breve corso di lezioni, di cui questo Comitato Centrale assumerebbe di buon grado la iniziativa ed il compito insieme?

.....

«La mia opinione sull'Esperanto è ben semplice; la sua adozione universale aumenterà la possanza d'assimilazione di ciascun uomo, in considerevoli proporzioni. Alcune settimane di studio ci metteranno al corrente della scienza sia danese, giapponese che tedesca e inglese»

Prof. Dott. Broca.

.....

- 5. Può lo scrivente Comitato Centrale considerare la S. V. Ill. quale aderente alla Federazione Esperantista Italiana?

«Dopo aver letto le opere principali dell'Esperanto, sentirai l'anima tua elevarsi quasi purificata da un bagno di idealità».

Dott. A. Ghez.

.....

Firma del compilatore

Qualifica

Domicilio

Via

N.

Eventuali domande del compilatore, alle quali il Comitato Centrale s'impegna di rispondere particolarmente:

.....

CAPPUCCINI FRANCESCO, Gerente responsabile.

Milano, Cooperativa Grafica degli Operai, via Spartaco, 6

Tarifo de la reklamo

Unua	paĝo	400	lirojn	—	$\frac{1}{2}$	220	—	$\frac{1}{4}$	120	—	$\frac{1}{8}$	70
Kvara	»	350	»	—	»	180	—	»	100	—	»	60
Dua aŭ tria	»	250	»	—	»	130	—	»	70	—	»	40

Por tri aŭ pli ol tri enpresigoj oni faras specialajn rabatojn.

ĈE S.ro MAINARDI GIOVANNI

VIALE VITTORIA, 1 — MILANO — VIALE VITTORIA, 1

ESTAS MENDEBLAJ:

FUNDAMENTA KRESTOMATIO	L. 17,50
LINGVAJ RESPONDOJ (1 ^o serio)	3,50
KONDUKANTO DE L'INTERPAROLADO KAJ DE L' KORESPONDADO	7,50
FUNDAMENTAJ PRINCIPOJ DE L' VORTARO.	1,50
BILDOTABULOJ POR LA INSTRUADO DE ESPERANTO (tolbindita)	3,—

Oni aldonu 10% por la sendkostoj!

È APPENA USCITA:

GUIDA TEORICA E PRATICA

per lo studio della lingua internazionale ESPERANTO — (Grammatica comparata — Esercizi — Corrispondenza Commerciale — Letture — Completo Vocabolario Esperanto-Italiano ed Italiano-Eperanto, con richiami al testo) di P. CAMELLI e P. ROTA, *Docenti della Cattedra Italiana di Esperanto ed Insegnanti nelle Civiche Scuole di Milano.*

Volume di 272 pagine PREZZO L. 7,00

COPIA DI SAGGIO contro cart. vaglia di L. 6,— (più 0,40 volendo la sped. racc.) al

Segretario dell'ESPERANTA DOMO - VIA SPIGA N. 20 - MILANO

Abbonatevi all'

ESPERANTO TRIUMFONTA

UNICO SETTIMANALE TUTTO IN ESPERANTO, (Copia di saggio a richiesta)
al Signor **TEO JUNG - HORREM (Köln)** (GERMANIA)

(S'intende dopo aver già fatto il vostro dovere
di abbonarvi all'*ITALA ESPERANTISTO*)

INTERNACIA
SPECIMENA FOIRO

EN MILANO

12 - 27 Aprilo 1921

Industriistoj!

Mendu tuj pavilonojn ĉe la

GENERALA DIREKCIO:

Viale Venezia, 20 - Milano

La eksterlandaj partoprenontoj povas

sin turni al la tieaj Regaj Konsuloj aŭ al

la italaj Komercaj Borsoj!

